



# DWUNASTKA

BIEŻANÓW ■ NOWY BIEŻANÓW ■ PROKOCIM ■ NOWY PROKOCIM ■ NA KOZŁÓWCE ■ RŻĄKA

## „Jak długo na Wawelu...” vs „Z Maryjackiej wieży hejnał...”

„My - przeciw innym” – to jeden z fundamentów konfliktów między ludźmi. Spory nie odnoszą się tylko do osób dojrzałych, ale coraz częściej także i do młodzieży. Czego dotyczą kłótnie nastolatków? Okazuje się, że najczęściej owe nieporozumienia są powiązane ze sportem – piłką nożną - a ściślej mówiąc, z dwoma zwaśnionymi grupami pseudokibiców krakowskich klubów TS „Wisła” i KS „Cracovia”. Bójki między kibicami tych drużyn są na porządku dziennym.

więcej w „Młody Bieżanów” str. 4

## Droga z koszmarem w tle

**Ten koszmar trwa już od kilku lat. Firma, nabyła kiedyś kawałek terenu leżący między Kościołem w Prokocimiu, a Przedszkolem przy ulicy Kurczaba – i do dziś przymierza się jak do owej działki dotrzeć z ciężkim sprzętem budowlanym.**

Planowana inwestycja znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie przedszkola i żłobka. Mieszkańcy pobliskich bloków oraz rodzice dzieci, które uczęszczają do placówek sprzeciwiają się budowie.

Działka przewidziana pod budowę znajduje się pomiędzy istniejącymi blokami, przedszkolem i kościołem. Jest to teren ciasno zabudowany. Powstał przez to problem z zorganizowaniem drogi technologiczno-budowlanej po której mogłby przemieszczać się ciężki sprzęt.



więcej str. 2 i 3

Bezpieczniej w dzielnicy

## Monitoring

Rada dzielnicy XII prowadzi starania o powstanie na terenie dzielnicy systemu kamer monitorujących najniebezpieczniejsze miejsca.

Prezydent Jacek Majchrowski powołał Zespół Zadaniowy ds. monitoringu wizyjnego Krakowa. Jego zadaniem będzie ocena istniejących na terenie miasta systemów monitoringu wizyjnego oraz opracowanie zasad realizacji monitoringu dla całego miasta. Dzielnica XII oraz kilka innych dzielnic Krakowa, stara się o budowę systemów wizyjnych.

czyt. str. 8

Działalność Fundacji Aktywnej Rehabilitacji dla osób po urazie rdzenia kręgowego

## *Sprawni niepełnosprawni*

Każdego dnia zdarza się wiele wypadków: samochodowych, nieszczęśliwych skoków do wody i innych, w wyniku których ktoś słyszy diagnozę – rzeń uszkodzony, nie będziesz chodził, zostaje wózek inwalidzki. Nie trudno sobie wyobrazić jak na taką informację reaguje ta osoba, jej rodzina i otoczenie, ziemia nagle usuwa się im spod nóg, pojawia się mnóstwo pytań, na które często nie znają odpowiedzi. Ważne jest, aby taka osoba nie była pozostawiona sama sobie, aby po hospitalizacji wróciła do normalnego życia, do szkoły, pracy, aktywności fizycznej. By nie zamknęła się w czterech ścianach i nie popadła w depresję. I właśnie po to powstała w Szwecji idea aktywnej rehabilitacji, przeniesiona na grunt polski w 1998 roku.

ciąg dalszy na str. 3

**DWUNASTKA**

nakład: 7 tys. egz.

**WYDAWCA**

Dzielnica XII Bieżanów - Prokocim

**REDAGUJE ZESPÓŁ:**

Piotr Czajowski - Redaktor Naczelny

Michał Majerczak -

Z-ca Redaktora Naczelnego

Ewa Wicher

Kazimiera Jelonek

Maria Antonina Hołuj

Antoni Madej

Dawid Kwiatkowski

Jarosław Wójcik

Mariusz Korab Chrzanowski

**ADRES REDAKCJI:**

ul. Kurczaba 3

**DYŻUR REDAKCYJNY:**

Czwartek w godz. 17<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

Tel./fax (012) 658 26 11

**OPRACOWANIE GRAFICZNE,  
SKŁAD I DRUK:**

Wydawnictwo i Konsulting GRALL

ul. Heleny 2B, tel. (012) 658 97 71

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów oraz opatrzenia ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych Redakcja nie zwraca. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam.

**Rada Dzielnicy XII  
Bieżanów - Prokocim  
ul. Kurczaba 3  
tel./fax 658 26 11**

e-mail: [rada@dzielnica12.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica12.krakow.pl)  
[www.dzielnica12.krakow.pl](http://www.dzielnica12.krakow.pl)

Sekretariat przyjmuje:  
Poniedziałek 12<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
Wtorek 14<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
Środa 12<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
Czwartek 12<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
Piątek 12<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>

Dyżury Członków Zarządu:

Przewodniczący:  
Stanisław Dziob  
Piątek 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

Z-ca Przewodniczącego:  
Jarosław Chodorowski  
Środa 16<sup>30</sup> - 17<sup>30</sup>

Zbigniew Kożuch  
Czwartek 17<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Dawid Kwiatkowski  
Poniedziałek 12<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>  
Krzysztof Reguła  
Wtorek 18<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>

**od redaktora**

Cały czas toczy się sprawa poprowadzenia drogi technologicznej do działki przeznaczonej pod zabudowę w Prokocimiu Nowym. (pisał o tym w poprzednim numerze Dwunastki - „Budujemy nowy dom”).

Inwestor przedstawił kolejne warianty poprowadzenia drogi technologicznej. Oprócz drogi biegnącej przez teren żłobka nr 28 a następnie alejką, zaproponowano dwa nowe rozwiązania. Pierwsze z nich dotyczy przejazdu wzdłuż budynku nr 13, drugi sięgaczem pomiędzy blokami i kościołem od ulicy Teligi.

Pierwszy z wariantów dotyczy drogi dojazdowej do bloku nr 13. Drugi jest powrotem do rozwiązania sprzed kilku lat, kiedy mówiono o przebudowaniu sięgacza od ulicy Teligii, tak aby mógł stać się drogą dojazdową do budynków, które mają tam powstać. Zgodę na przebudowę wydała Rada Dzielnicy poprzedniej kadencji. Rada zobowiązała się ponadto do przebudowania części sięgacza, natomiast pozostałą część miał wykonać z własnych środków inwestor (Uchwała Nr XXXII/37/00 Rady Dzielnicy XII z dnia 21 listopada 2000 r.). Projekt ten upadł na skutek sprzeciwu mieszkańców wspólnoty mieszkaniowej bloku przy ulicy Teligii 16.

Mieszkańcy oraz rodzice dzieci, które uczęszczają do pobliskiego żłobka i przedszkola sprzeciwiają się tej inwestycji.

(więcej w „Droga z koszmarem w tle” str. 3)

Piotr Czajowski



Droga wzdłuż bloku nr 13

**Filantrop Krakowa**

Przewodniczącą Rady i Zarządu Dzielnicy XII Stanisław Dziob, został laureatem tytułu „Filantrop Krakowa AD 2004”. Tym szacownym tytułem uhonorowano przewodniczącego w kategorii za najciekawszą formę i efektywność filantropii.

Uroczystość wręczenia tytułu odbędzie się 24 czerwca w Urzędzie Miasta Krakowa.

P. Cz

**Zapraszamy na stronę [www.dzielnica12.krakow.pl](http://www.dzielnica12.krakow.pl)**

Internetowa strona Dzielnicy XII została gruntownie przebudowana. Można w niej znaleźć min. podstawowe informacje dotyczące Rady Dzielnicy XII, uchwały Rady, aktualny numer „Dwunastki” wraz z jej archiwalnymi wydaniem. Znajdziecie tu ponadto wiele ciekawych linków do stron WWW. Serdecznie zapraszamy.

P.Cz

## Droga z koszmarem w tle

Ten koszmar powodowany „pochodami” firmy „Prombud” trwa już od kilku lat. Rzecz w tym, że firma, ta nabyła kiedyś kawałek terenu leżący między Kościołem w Prokocimiu, a Przedszkolem przy ulicy Kurczaba – i do dziś przymierza się jak do owej działki dotrzeć z ciężkim sprzętem budowlanym.

To, że transakcja owa odbyła się bez zgody jednego ze właścicieli działki jest powszechnie wiadomo. Wiadomo też, że gdy kupowano tę działkę, mając w planach jakieś budownictwo mieszkaniowe, gołym okiem widać było, że nie ma do niej żadnej możliwości dojazdu – oczywiście możliwości mieszczącej się w zdroworozsądkowym myśleniu, a nie w inwestycyjnych knowaniach. To się załatwi! – pomyśleli zapewne dzielni inwestorzy i zaczęli przymiarki jakby tu dostać się do tej budowlanej konfitury.

Wymyślono, więc najpierw wjazd od strony Kościoła – trawnikiem wzdłuż bloku nr 7, a Kościołem właśnie. Zaprotestowali mieszkańcy. Wygrał zdrowy rozsądek i lokatorzy zagrożonych budynków mogli spać spokojnie. Przez chwilę, bo „Prombud” potrafi!

I wymyślona została kolejna wersja, tej koszarnej w ewentualnych skutkach eksploatacyjnych – drogi budowlanej. Tym razem wzdłuż bloku nr 13 przy ulicy Kurczaba – od strony żłobka, przedszkola.

Znów zaprotestowali mieszkańcy broniący swojego prawa do spokoju (zagwarantowanego zresztą Ustawą z dnia 7 lipca 1994 r.) – i wygrali. Podobnie rzecz miała się z ewentualnym dojazdem od strony ulicy Teligi.

Ale – jako się rzekło: „Prombud” potrafi! Pomyśleli zapewne: Nie możemy wygrać z dorosłymi mieszkańcami zagrożonych okolic – to atakujemy dzieci. Te przecież głosu nie mają.

Tu sprawa i owo „technologiczne wymyślanie kolejnych koncepcji” zaczyna przekraczać już granice absurdu nabierając objawów zachowań regulowanych już nie dziennikarskim piórem. Powstała bowiem kuriozalna i wręcz niebezpieczna w swej wizji koncepcja przeprowadzenia drogi technologicznej przez teren żłobka (tak!) i w bezpośredniej bli-



fot. arch. Red

skości przedszkola oraz placu zabaw. Tego nie można już nazwać beztrudną drogową wizjonerów. Firma „Prombud” zaplanowała, bowiem z całą premedytacją i nieodpowiedzialnością rok, a może i więcej koszarę spowodowaną codziennym przemieszczaniem się ciężkiego sprzętu budowlanego, koparek, wywrotek, samochodów z materiałami budowlanymi. Huk, kurz lub błoto, wibracje i wstrząsy to kolejne zagrożenie dla zdrowia dzieci, które w tych warunkach mają spać, uczyć się, wypoczywać i bawić. A jak będzie wyglądać podawane im jedzenie?

No cóż? Panowie z „Prombudu” liczą, że z dziećmi pójdzie im łatwiej bo nie mogą protestować. Jest jednak zupełnie inaczej. Jak widać z podejmowanych samorządowych i społecznych działań są ludzie, a wśród nich mieszkańcy osiedla i rodzice zagrożonych dzieci, którzy takim przedsięwzięciom mówią – NIE!

I takie stanowisko godne jest powszechnego najwyższego szacunku i uznania. Jest to bowiem droga do rozsądku i spokoju, a nie tytułowego koszmaru.

Artur Bober

Działalność Fundacji Aktywnej Rehabilitacji dla osób po urazie rdzenia kręgowego

## Sprawni niepełnosprawni

Każdego dnia zdarza się wiele wypadków: samochodowych, nieszczęśliwych skoków do wody i innych, w wyniku których ktoś słyszy diagnozę – rdzeń uszkodzony, nie będziesz chodził, zostaje wózek inwalidzki. Nie trudno sobie wyobrazić jak na taką informację reaguje ta osoba, jej rodzina i otoczenie, ziemia nagle usuwa się im spod nóg, pojawia się mnóstwo pytań, na które często nie znają odpowiedzi. Ważne jest, aby taka osoba nie była pozostawiona sama sobie, aby po hospitalizacji wróciła do normalnego życia, do szkoły, pracy, aktywności fizycznej. By nie zamknęła się w czterech ścianach i nie popadła w depresję.

I właśnie po to powstała w Szwecji idea aktywnej rehabilitacji, przeniesiona na grunt polski w 1998 roku.

Główna siedziba Fundacji Aktywnej Rehabilitacji (w skrócie FAR), znajduje się w Warszawie na ul. Inspektowej 1, natomiast na terenie całego kraju działają koordynatorzy regionów (w Małopolsce – Iwona Opalińska) i osoby „pierwszego kontaktu” (w naszym regionie – Rafał Konopka). Ważną rolę w dotarciu do osób po urazie rdzenia kręgowego (w skrócie po URK) odgrywają instruktorzy „pierwszego kontaktu”. Są to osoby na wózkach, które utrzymują kontakt ze szpitalami i ośrodka-

mi rehabilitacyjnymi, aby możliwie szybko przyjść z pomocą człowiekowi, który doznał urazu rdzenia. Swoim przykładem pokazują, że wózek nie musi być ciężarem i że można dalej godnie żyć, realizując się na wszystkich polach. Prócz podbudowy psychicznej, pomagają bardzo konkretnie, np. przy doborze odpowiedniego wózka dla danej osoby, pokazują jak można samodzielnie przesiadać się, ubierać, itd. Osoby „pierwszego kontaktu” zachęcają do udziału w ogólnopolskich obozach Aktywnej Rehabilitacji organizowanych przez FAR.

Obozy są podstawą działań Fundacji. Uczestnicy uczą się na nich samoobsługi, poruszania się na wózku, pokonywania na nim

ciąg dalszy na stronie 7

**SPIS TREŚCI:**

- Pseudokibice
- Egzaminacyjne stresy
- Nasi olimpijczycy

# Młody Biezanów

Magazyn Warsztatów Dziennikarskich  
w Domu Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej „Biezanów Nowy”

**Nr 3**

## „Jak długo na Wawelu...” vs „Z Maryjackiej wieży hejnał...” Pseudokibice z Podgórze

„My - przeciw innym” – to jeden z fundamentów konfliktów między ludźmi. Spory nie odnoszą się tylko do osób dojrzałych, ale coraz częściej także i do młodzieży. Czego dotyczą kłótnie nastolatków? Okazuje się, że najczęściej owe nieporozumienia są powiązane ze sportem – piłką nożną - a ściślej mówiąc,

**Zadyma na stadionie**

z dwoma zwaśnionymi grupami pseudokibiców krakowskich klubów TS „Wisła” i KS „Cracovia”.

Bójki między kibicami tych drużyn są na porządku dziennym. Na pytanie: „Dlaczego bijesz się z fanami przeciwnej drużyny?” – wiślak odpowiada: „Bo są to żydy (śmiej). Wisła jest najlepsza, zajmuje I miejsce w rankingach, a Cracovia – VI, i trzeba pokazać, kto tu rządzi! Bijemy kogo popadnie, są to przypadkowe osoby mieszkające na osiedlach, gdzie mieszka Cracovia (...). Jeślibym ja nie wyciągnął noża, to oni by mnie pocięli”.

Na to samo pytanie wierny kibic Cracovii odpowiada: „Bijemy dla przyjemności. Pomaga nam to odreagować stres lub przegraną ukochanej drużyny. Zazwyczaj są to przypadkowe osoby z osiedli, które kibicują innym drużynom. Jude Gang – to moi bracia i nie potrafiłbym wbić noża swojakowi”.



Jakiś czas temu miała miejsce na os. Biezanów Nowy dość głośna afera, w której został ciężko pobity szesnastoletni Bartek. Oto relacja jednego ze świadków:

„Stoimy w piętnaście osób na pętli. Są z nami dwie dziewczyny, około cztery osoby z Woli Duchackiej, pięć z Prokocimia, pięć z Biezanowa, a reszta nie wiem. Przyjeżdża Wieliczka. Około dwudziestu pięciu osób wybiega z autobusu ze swoim sprzętem. Chcą uciekać. Oni się drą: „Cracovia!” i takie inne teksty. Zaczęli łapać gości od nas. Jeden się przewrócił, dorwali go. Reszta uciekała w osiedle. Dobrali się do niego, zaczęli ciąć, dostał siekierą w głowę, zaczęli ranić go nożem. Uciekli. Przyjechała policja i karetka pogotowia...”

Nie jest to – niestety – ani pierwszy, ani tym bardziej ostatni krwawy wybryk krakowskiej młodzieży. O pobiciach, nawet ze skutkiem śmiertelnym, jest coraz głośniej. Kibice zapominają o tych bardziej ludzkich formach załatwiania swoich spraw.

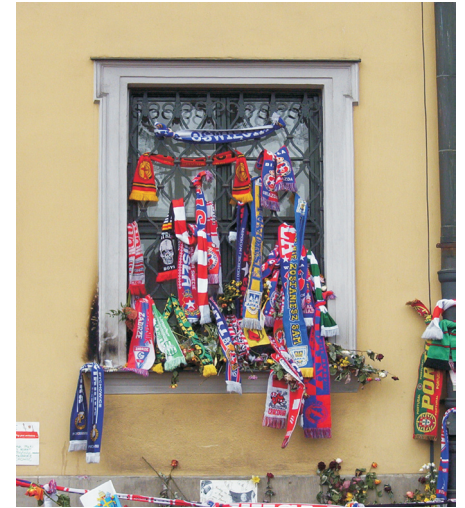
Do ilu jeszcze tragedii musi dojść, abyśmy uświadomili sobie, że źle postępujemy? Przecież bójki do niczego nie prowadzą ani też niczego nie załatwią.

Po co więc to wszystko? Chyba nikomu znęcanie się czy bicie drugiego człowieka nie sprawia przyjemności? A jednak szeroko pojęta przemoc staje się powszednią formą „rozwiązywania” problemów.

Do tymczasowego zawieszenia „świętej wojny” w sposób szczególny przyczyniła się śmierć naszego wielkiego Rodaka – papieża Jana Pawła II. Podczas żałoby narodowej kibice obu drużyn zawarli rozejm, co było widać



także na ul. Franciszkańskiej. Uczestniczyli nawet w marszu i wspólnej mszy św. Jak się okazało kilka dni później, określenie „tymczasowe zawieszenie broni” było – niestety - niezwykle trafne.



## Mały egzamin dojrzałości

W dn. 26 i 27 kwietnia w całej Polsce uczniowie klas trzecich gimnazjalnych pisali testy sprawdzające ich wiedzę. Najpierw odbyła się część humanistyczna, potem matematyczno-przyrodnicza. Ilość zdobytych punktów będzie decydowała o przyjęciu do liceum.

### Jak sobie radzić ze stresem?

Na stres mam prostą receptę. Przede wszystkim szeroko pojęty relaks. Słuchanie muzyki, czytanie dobrej książki. Myślenie o miłych rzeczach również zmniejsza poziom stresu. Warto by rozważyć... odłożenie w kącie podręczników.

**KLAUDA KAMIŃSKA**

Aby poradzić sobie ze stresem przed egzaminacyjnym, możemy np. pomyśleć o nadchodzących wakacjach. Test nie decyduje o całym naszym życiu, a więc podchodząc do niego nie powinniśmy się stresować, tylko myśleć trzeźwo, co na pewno nam pomoże. Aby poradzić sobie ze stresem, możemy również dzień wcześniej..... nie iść do szkoły albo uprawiać jogę.

**ALEKSANDRA MALICKA**

## Młodzi, ambitni, osiągający sukcesy, czyli 7 olimpijczyków z naszej szkoły

W sumie do Gimnazjum nr 29 im. Jana Pawła II na os. Bieżanów Nowy uczęszcza ok. 400 uczniów. Codziennie każdy z nich jest pionkiem w „piekielnej” grze o nazwie „SZKOŁA”. Czyha tu na niego mnóstwo pułapek trudnych do pokonania. Są jednak wśród nas mistrzowie tych potyczek, nie bojący się „wrednych” nauczycieli ani materiału do przyswojenia. Chodzi tu o osoby niebanalne, pracowite, wytrwałe, konsekwentnie dążące nie tylko do przetrwania w „dżungli” zwanej szkołą, ale także do sukcesu poza nią. Nie chodzi tu już o „wyjście” za mury budynku, lecz o zmagania o mistrzostwo województwa w upodobanych dziedzinach. Siedmioro znawców, kim oni tak właściwie są?

### Krzysztof Wilaszek, uczeń klasy III e

To jeden z najzdolniejszych uczniów naszej szkoły. Jest finalistą etapu wojewódzkiego konkursów z trzech różnych dziedzin: fizyki, chemii i matematyki. Ten ścisły umysł na co dzień interesuje się sportem. Jego ulubione dyscypliny to piłka nożna, narty oraz pływanie. Twierdzi, że niewiele czasu poświęca na przygotowywanie się do olimpiad, średnio 4-5 godzin tygodniowo. Wiele zawdzięcza rodzicom, nauczycielom oraz koleżankom i kolegom wspierającym go w tych ciężkich chwilach.

### Magdalena Rusaczonek z klasy III c

Zdolna, a przy tym wesoła uczennica naszej szkoły. Swoją sukces, jak twierdzi, zawdzięcza koleżankom z klasy, które nieźle się naharowały wpajając wiedzę w jej „tępy mózg”. Uczyła się w ciągu doby 12 godzin, w tym 6 godzin oglądając filmy edukacyjne, a 8 „podczas snu” (trzymając książki pod poduszką). Jej hobby to kino, książki, a także robienie sobie samej zdjęć, siedzenie przed lustrem i układanie sobie fryzur, robienie budyniu śmietankowego z dżemem oraz „kucie żelaza”.

### Mateusz Tomczyk z klasy III b

Jego specjalnością jest historia i chemia. Bardzo interesują go te nauki. Poza tym jego hobby to: komputery, muzyka rockowa, filatelistyka, numizmatyka, zbieranie kart telefo-

nicznych i kamieni ozdobnych. Interesuje się również fantastyką. Przygotowania do konkursów wyglądały u niego różnie. Początkowo uczęszczał tylko na kółka przedmiotowe, wraz z przejściem do kolejnego etapu, dochodziły kolejne godziny przygotowań. Obecnie przygotowuje się systematycznie i z wielkim zaangażowaniem po 15 godzin tygodniowo. Dla niego ludźmi, dzięki którym zaszedł tak daleko, są przede wszystkim nauczyciele przygotowujący go do olimpiad, lecz także rodzice, którzy byli z nim od początku do końca. Dziękuje też przyjaciółom, na których mógł liczyć w ciężkich chwilach.



Paulina Wójcicka z klasy III c

Finalistka olimpiady przedmiotowej z języka angielskiego. Jak twierdzi, ogólnie swoje umiejętności zawdzięcza panu Ustrzyckiemu, który do niedawna uczył w szkole językowej YES. Jednak to pani Raczyńska poświęciła jej wiele czasu i uwagi, by przygotować ją ostatecznie do udziału. Wspierali ją od początku do końca rodzice i przyjaciele, dzięki czemu zaszła tak daleko. Przyznaje, że przed przystąpieniem do konkursu, nigdy w życiu się tyle nie uczyła, co nie znaczy, że siedziała nad książkami non stop. Ostro pracowała na 2-3 dni przed konkursem, zrezygnowała ze wszystkich innych zajęć - i oplotało się! Ogólnie, interesują ją podróże, chciałaby zwiedzić cały świat. Lubi oglądać filmy, niestety ostatnio nie ma czasu chodzić do kina.

### Piotr Kozyra, klasa III b

Najważniejszą dla niego osobą była przygotowująca go do konkursu pani Błasiak - nauczycielka chemii. Dużo zawdzięcza również wiedzy zaczerpniętej z programów kompute-

rowych oraz od znajomych. Czas, jaki poświęcał średnio na przygotowania, nie przekraczał 4 godzin tygodniowo. Mimo to zaszedł aż tak daleko. Poza chemią interesuje się również modelarstwem, „królewską grą” czyli szachami oraz informatyką. Zbiera karty telefoniczne.

### Szymon Ginda, klasa III e

Niepospolity chemik interesujący się językami: angielskim i niemieckim, NLP (technika pozytywnego myślenia, która pomaga czerpać przyjemności i osiągać sukces), grą na gitarze i keyboardzie. Lubi odbywać wycieczki piesze w Tatry, pływać na basenie i biegać. Doszedł tak daleko, dzięki nauczycielce chemii - pani Błasiak, która poświęciła mu wiele czasu. Jest jej za to bardzo wdzięczny. W tym roku startował po raz drugi w olimpiadzie chemicznej. W ubiegłym roku wypadł bardzo słabo - ilość uzyskanych punktów nie była wystarczająca, by przejść do kolejnego etapu. Przez wakacje ciężko pracował. Obecnie poświęca około 2 godziny tygodniowo na kółko przedmiotowe oraz 2 godziny na naukę indywidualną.

### Małgorzata Gazda, klasa III c

Twierdzi, że trochę wody upłynęło, zanim w pełni przyswoiła wiedzę z zakresu biologii, aby móc startować w mistrzostwach Małopolski. Metody nauki były różne: plakaty na ścianie, kasety z nagrany tekstem. Ważne, że skuteczne. Mówi, że gdyby nie jej otoczenie nie udało się jej nic osiągnąć. Jest bardzo wdzięczna za oparcie wśród koleżanek i kolegów, rodzicom wspierającym ją w najtrudniejszych momentach, lecz w szczególności panu Szarkowi, który skutecznie przekazał jej niezbędną wiedzę. Na co dzień interesuje się archeologią, zoologią, biologią molekularną, szeroko pojętą działalnością kulturalną, jak również sportem.

\*\*\*

*Choć różnią się od siebie znacznie, coś ich łączy. Tym czymś jest wiedza i niepokromiona ciekawość świata, która gna ich do dalszych sukcesów. Już niebawem odpoczną od udziałów w jakichkolwiek konkursach. Odetchną z ulgą. Będą mieli czas na spotkania ze znajomymi, rozwijanie swoich zainteresowań, a przede wszystkim na zasłużony wakacyjny odpoczynek.*

**PAULINA BELCZYK**

„Młody Bieżanów” – pismo warsztatów dziennikarskich w Domu Kultury SM „Bieżanów Nowy”. Skład redakcji: Magdalena Bednarska, Paulina Belczyk, Klaudia Kamińska, Katarzyna Kowalczyk, Barbara Michałowska. Stali współpracownicy: Aleksandra Malicka, Michał Prokopowicz. Wszyscy młodzi dziennikarze są uczniami Gimnazjum nr 29 im. Jana Pawła II przy ul. Aleksandry w Nowym Bieżanowie. Prowadzenie: redaktor Jarosław Kajański.

**WODA POTOKU DRWINKA****- CZYLI DLACZEGO DRWINKA NIE MOŻE OŻYĆ****4. ZAMIAST WNIOSKÓW**

Tak, aby w Drwinie mieć czystą wodę konieczne jest podjęcie działań, których listę, zapewne jeszcze niepełną, podano niżej. W szczególności należałoby:

1. Oczyszczyć teren przyległy oraz koryto ciekłu ze śmieci komunalnych i gruzu budowlanego.
2. Naprawić umocnienia stopy skarpy potoku w rejonie gdzie takowe istniały lub/i wykonać nowe.
3. Dokładniej niż dało się w niniejszej pracy, zlokalizować i zlikwidować źródła punktowych zanieczyszczeń potoku.
4. Sprawdzić sprawność działania lokalnych szamb w gospodarstwach położonych wzdłuż brzegów potoku.
5. Uzupelnic braki kanalizacji sanitarnej i zmodernizować sieć istniejącą.
6. Wprowadzić częstsze długoterminowe monitorowanie jakości wody potoku pod względem zawartości tych składników (szczególnie biogenów), które występują w stężeniach powodujących jej dyskwalifikację;

monitorowanie należy prowadzić w miejscach, gdzie obecnie jest ona najbardziej zanieczyszczona (wyrwkowy monitoring punktowy).

7. Utworzyć strefę ochronną potoku i odbudować unikalne zbiorowiska drzewostanów (wiązy, olchy, jesiony, a w podszyciu czeremcha i czarny bez) co zapewni także lepsze warunki bytowania ptaków i innych zwierząt.

8. Uruchomić sankcje prawne i porządkowe wobec osób, zakładów i instytucji nie stosujących się do przepisów o ochronie środowiska, wpuszczających toksyny i ścieki komunalne do potoku, nie umiejących wskazać miejsc utylizowania lub wywożenia śmieci, nie posiadających aktualnych zezwoleń i dowodów opłat za wywóz fekaliów i śmieci w uprawdopodobnionych ilościach.

Ostateczna konkluzja z naszych prac jest następująca: Drwinka może ożyć, ale trzeba jej w tym pomóc.

Zamiast wniosków zamieszczamy poniżej tabelę wskaźników zanieczyszczeń śródlądowych wód powierzchniowych obowiązującą w Polsce w okresie prowadzenia badań. Gwoli wykazania minimum dobrej woli osób mogących uratować Drwinę. Również gwoli opamiętania.

L.p.	Wskaźniki		Klasa czystości		
			I	II	III
1.	Azot amonowy	$N-NH_4$ mg*dm <sup>-3</sup>	1,0 i poniżej	3,0 i poniżej	6,0 i poniżej
2.	Azot azotanowy	$N-NO_3$ mg*dm <sup>-3</sup>	5,0 i poniżej	7,0 i poniżej	15,0 i poniżej
3.	Azot azotynowy	$N-NO_2$ mg*dm <sup>-3</sup>	0,02 i poniżej	0,03 i poniżej	0,06 i poniżej
4.	Fosforany	$PO_4^{-3}$ mg*dm <sup>-3</sup>	0,2 i poniżej	0,6 i poniżej	1,0 i poniżej
5.	Siarczany	$SO_4^{2-}$ mg*dm <sup>-3</sup>	150 i poniżej	200 i poniżej	250 i poniżej
6.	Chlorki	$Cl^-$ mg*dm <sup>-3</sup>	250 i poniżej	300 i poniżej	400 i poniżej
7.	Żelazo ogólne	$Fe_{2+/3+}$ mg*dm <sup>-3</sup>	1,0 i poniżej	1,5 i poniżej	2,0 i poniżej
8.	Mangan	$Mn^{2+}$ mg*dm <sup>-3</sup>	0,1 i poniżej	0,3 i poniżej	0,8 i poniżej
9.	Sód	$Na^+$ mg*dm <sup>-3</sup>	100 i poniżej	120 i poniżej	150 i poniżej
10.	Potas	$K^+$ mg*dm <sup>-3</sup>	10 i poniżej	12 i poniżej	15 i poniżej
11.	Magnez	$Mg^{2+}$ mg*dm <sup>-3</sup>	100 i poniżej		
12.	Wapń	$Ca^{2+}$ mg*dm <sup>-3</sup>	Poniżej kilkuset		
13.	Substancje rozpuszczone	mg*dm <sup>-3</sup>	500 i poniżej	1000 i poniżej	1200 i poniżej
14.	Odczyn pH		6,5-9,0	6,5-8,5	6,0-9,0
15.	Twardość ogólna mg CaCO <sub>3</sub> *dm <sup>-3</sup>		350 i poniżej	550 i poniżej	700 i poniżej
16.	Przewodność elektrolityczna właściwa S*cm <sup>-1</sup>		Poniżej 1000		
17.	Temperatura °C		22 i poniżej	26 i poniżej	26 i poniżej

Składamy  
najszerdeczniejsze życzenia dla  
państwa  
**Eugeni i Zygmunta Szewczyków**  
z okazji 50 rocznicy  
zawarcia związku małżeńskiego.

*prof. dr hab. inż. Włodzimierz Rajda,*

*dr hab. inż. Artur Radecki-Pawlik,*

*mgr inż. Anna Ostafin*

*Wydział Inżynierii Środowiska i Geodezji, Akademia Rolnicza  
w Krakowie.*

**PODGÓRSKIE KOŁO**

**PRZYJACIÓŁ SZTUK WSZELKICH im. KAROLA WOJTYŁY**

Zapraszamy na spotkania w okresie lato-jesień 2005. Imprezy odbywać się będą w Domu Kultury SM Biezanów Nowy, ul. Aleksandry 11

**24 września 2005r.**, „Przy świecach” - program muzyczno-poetycki przygotowany przez Kazimierza Milczanowskiego

**22 października 2005r.**, „Watykan Centrum Papiestwa” - program oświatowy przygotowany przez Jadwigę Broczkowską

**19 listopada 2005r.**, „Tajemnice Orientu - Turcja” - film video, wystawa fotograficzna, recytacje poezji, wspomnienia z wędrówek po Turcji - program przygotowany przez Władysława Grodeckiego.

**17 listopada 2005r.**, „Nowy Rok na świecie” - film video, wspomnienia, recytacje, opłatek, śpiewanie kolęd - program przygotowany przez Władysława Grodeckiego.

*opracował: Władysław Grodecki*

## Policja radzi

### Bezpieczne mieszkanie, spokojny urlop

Z naszych statystyk jednoznacznie wynika, że okres ten to także czas zmniejszonej aktywności wszelkiego rodzaju włamywaczy. Aby uniknąć przykrych niespodzianki po powrocie z urlopu, warto zastanowić się nad zainwestowaniem w środki techniczne zabezpieczające nasz dobytek. Mogą to być tak proste środki jak wzmocnione drzwi wejściowe do mieszkania lub dodatkowe rygle w oknach uniemożliwiające ich wyważenie, albo też kraty okienne lub bardziej skomplikowane, do których niewątpliwie można zaliczyć alarmy antywłamaniowe oraz monitoring. Radzimy w tej kwestii skorzystać z porady wyspecjalizowanych firm zajmujących się produkcją i montażem zabezpieczeń. Niestety, żadne techniczne zabezpieczenie nie jest do końca skuteczne, gdyż włamywacze mieszkaniowi bywają grupą wysoko wyspecjalizowaną i nawet mienie z mieszkań na najwyższych kondygnacjach może paść ich łupem. Stosowanie takich zabezpieczeń utrudnia jednak w większym lub mniejszym stopniu dostęp do wnętrza mieszkań. Sprawdzonym i bardzo skutecznym, a jednocześnie nie wymagającym żadnych nakładów finansowych sposobem ochrony jest tzw. „pomoc sąsiadka”. Warto przed wyjazdem na wakacje poprosić sąsiada lub osobę zaufaną aby:

- regularnie opróżniała skrzynkę na listy,
- zabierała sprzed drzwi ulotki reklamowe,
- wieczorami zapalała światło w mieszkaniu,
- może też włączyć telewizor lub radio, stwarzając w ten sposób pozory, że w mieszkaniu przebywają domownicy.

Wszyscy mieszkańcy danego osiedla powinni zwracać baczną uwagę na osoby nieznane, szczególnie takie, które przenoszą pakunki, większe torby, ładują coś do samochodu. W takim przypadku nie zaszkodzi powiadomić Policję. Funkcjonariusze będą sprawdzać Państwa zgłoszenia, co mamy nadzieję w istotny sposób ograniczy tego typu przestępstwa.

## Policyjne telefony:

**997, 112, lub 615-29-17**

### Spotkanie Radnych Dzielnicy z mieszkańcami Nowego Bieżanowa

Serdecznie zapraszamy mieszkańców Nowego Bieżanowa na spotkanie z Radnymi Dzielnicy. Spotkanie odbędzie się w dniu 16 czerwca o godz. 18:00 w jadalni Szkoły Podstawowej nr 24, ul. Aleksandry 17.

*Radni Dzielnicy XII z Nowego Bieżanowa*

przeszkód, np. krawężników oraz - co może wydać się dziwne - prośbienia o pomoc i odpowiedniego instruowania osoby, która ma jej udzielić. Ta ostatnia kwestia jest wbrew pozorom bardzo istotna. W dzisiejszym zabiegającym świecie, w którym żyje się szybko, można nie zauważyć, że potrzeba komuś pomocy, dlatego należy nauczyć się o nią prosić. Zdarza się też, że ktoś chciałby pomóc, ale nie wie jak lub robi to niewłaściwie, dlatego trzeba umieć klarownie wyjaśnić jakiego rodzaju pomocy się potrzebuje i jak należy jej udzielić.

Na obozach odbywają się także zajęcia sportowe z takich dyscyplin jak: technika jazdy na wózku, trening kondycyjno - siłowy, pływanie, tenis stołowy i łucznictwo. Wpływają one na poprawę kondycji i ogólne wzmocnienie uczestnika, co pomoże mu w odzyskaniu samodzielności. Osoba na wózku może spróbować różnych form aktywności ruchowej i wybrać dyscyplinę, która najbardziej jej odpowiada i którą chciałaby się zajmować. Osobie po URK - podobnie jak pełnosprawnej - ruch i czynne uprawianie jakiegoś sportu daje satysfakcję i wiarę we własne możliwości.

Na każdym obozie są omawiane istotne dla uczestników kwestie, takie jak: problemy prawne, zasady doboru i dopasowania wózka inwalidzkiego, nowoczesne metody zapobiegania i leczenia odleżyn, problemy związane z urologią oraz seksem i prokreacją osób po urazie rdzenia kręgowego.

W obozach Aktywnej Rehabilitacji, oprócz kadry na wózkach, uczestniczą także pełnosprawni wolontariusze, są to często rehabilitanci, fizjoterapeuci, pielęgniarki, lekarze, studenci i słuchacze szkół medycznych z całego kraju oraz nauczyciele wychowania fizycznego. Organizowane są także szkolenia personelu medycznego i wolontariuszy, na których stara się im pokazać świat widziany z perspektywy wózka inwalidzkiego, a także uczy jak skutecznie udzielać pomocy osobom po URK.

FAR organizuje również obozy dla dzieci, obozy kobiece, a także specjalistyczne, np. konny, nurkowy i - w tym roku po raz pierwszy - żeglarski.

Obozy dziecięce są przeznaczone dla dzieci w wieku od 7 do 13 lat, z przepukliną oponowo-rdzeniową, które poruszają się na wózku inwalidzkim. Treningi na tych obozach mają podobne cele jak na obozach dla dorosłych, tyle tylko, że zawierają elementy zabawy. Obozom tym, co jest bardzo ważne, towarzyszą zajęcia dla rodziców i opiekunów.

Specyfika obozów kobiecych polega na tym, że kładzie się większy nacisk na poprawę samopoczucia psychicznego uczestniczek, nie zaniedbując jednocześnie aktywności ruchowej. Kobiety mogą wymienić się swoimi doświadczeniami, porozmawiać na ważne dla nich tematy, dowiedzieć się jak radzić sobie z wózkiem przy pracach domowych, na zakupach, w macierzyństwie.

Dla osób po URK, może nawet bardziej niż dla zdrowych, istotną rolę odgrywa sport. Dzięki niemu mogą się sprawdzić, rywalizować, pokonywać własne słabości. Osoby, które „wyszły z aktywnej”, zdobywają medale na największych imprezach sportowych.

Jednym z elementów programu FAR są szkolenia specjalistyczne, m.in. intensywne kursy komputerowe dla początkujących i zaawansowanych, które mają na celu podniesienie kwalifikacji osób na wózku, co ma im pomóc w podjęciu pracy.

*ciąg dalszy na str 8*

W przedszkolu nr 150 od wiosny 2004 roku działa Kółko Teatralne. Zrzesza ono dzieci z różnych grup wiekowych, które pod opieką nauczycielek: Małgorzaty Jarczyk i Krystyny Studnickiej spotykają się raz w tygodniu, po zajęciach o godz. 16.00 aby wspólnie „bawić się” w teatr. Mali aktorzy bardzo angażują się przygotowując przedstawienia, szybko uczą się ról i chętnie współdziałają w zespole. Należy zaznaczyć, że również rodzice dzieci wykazują dużą inicjatywę np. przygotowując stroje, pomagając w tworzeniu scenografii czy wreszcie organizując transport samochodowy; / dojazdy na występ/.

Występujemy nie tylko na forum naszego przedszkola. W zeszłym roku braliśmy udział w III Przeglądzie Przedszkolnych Zespołów Teatralnych oraz na Błoniach Krakowskich w ramach II Krakowskiego Festiwalu Recyklingu. Prezentowaliśmy się również podczas finału konkursu plastycznego dla przedszkoli z naszej dzielnicy pt „Najpiękniej kiedy wokół jest zielono”. W tym roku szkolnym wystawialiśmy „Jasełka” przedstawione w formie bajkowej. Prezentowaliśmy je najpierw w przedszkolu, wprowadzając wszystkie dzieci i pracowników w radosną atmosferę Świąt Bożego Narodzenia, a później dzieciom w Instytucie Pediatrii następnie w kaplicy parafialnej Parafii Miłosierdzia Bożego w Prokocimiu Nowym. Naszych małych aktorów można było także podziwiać w czasie występów dzieci z okazji przeglądu dorobku przedszkoli z Dzielnicy XII w marcu bieżącego roku. W dalszej działalności planujemy udział w przeglądzie Małych Form Teatralnych, oraz przedstawienie dla absolwentów naszego przedszkola, a także występ podczas III Krakowskiego Festiwalu Recyklingu i z okazji Dnia Dziecka w Tesco przy ul. Wielickiej.

Wszystkim tym którzy nas wspierają i podziwiają serdecznie dziękujemy.

*Małgorzata Jarczyk*

Cierpienie i śmierć Ojca Świętego Jana Pawła II wywarła na nas ogromne wrażenie. Plakaliśmy, przebacaliśmy sobie nawzajem urazy, gromadziliśmy się razem na modlitwie a nawet pisaliśmy wiersze i wspomnienia. Oto wiersz jeden z wielu:

**Gjeze Święty**

**Zdawało się nam, że słońce przygasło  
 chociaż świeciło wówczas bardzo jasno  
 kiedyś cierpienie za nasze winy  
 nasz dobry wielki i jedyny  
 matee niebieskiej ofiarował  
 jakaż niezwykła moc była w tobie,  
 że zebraliśmy się wszyscy w sobie  
 szepeząc modlitwę – słowo po słowie  
 z wielką nadzieją – o twoje zdrowie  
 i chociaż głośne było wołanie  
 ty powiedziałeś „Niech się stanie”  
 bóg cię powalał po raz drugi  
 odwołał z ziemskiej twojej posługi  
 byś Gjeze Święty nasz kochany  
 wstąpiwszy w niebios wieczne bramy  
 wsłuchując się w aniołów pieńie  
 wymodlił dla nas przebaczenie**

**K.J.**

Piotr Czajowski

się pytanie - co później? Fundacja proponuje zajęcia w regionie, koszykówkę dla paraplegików, rugby na wózkach dla tetraplegików i technikę jazdy na wózku dla wszystkich oraz zajęcia dla dzieci z przepukliną oponowo-rdzeniową. Treningi odbywają się w Krakowie na Akademii Wychowania Fizycznego i w XVI Liceum Ogólnokształcącym, przy ulicy Bulwarowej (Nowa Huta).

Wszelkie informacje można uzyskać u koordynatora regionu:

Iwona Opalińska, tel. 0501-489-008, e-mail: malopolskie@far.org.pl, <http://www.far.org.pl>.

Od 2004 roku Fundacja Aktywnej Rehabilitacji uzyskała status organizacji pożytku publicznego, zatem zgodnie z ustawą z 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, możecie Państwo odpisać 1% płaconego przez siebie podatku dochodowego od osób fizycznych na rzecz Fundacji, wpłacając wyliczoną w PIT sumę na konto:

**PeKaO S.A VII O/Warszawa, 351240110911110000051625885**

Rozejrzyjcie się wkoło, może w waszym bliższym lub dalszym otoczeniu jest osoba na wózku, której warto przekazać te informacje i zachęcić do skontaktowania się z Fundacją. Życie na wózku nie musi być przegrane, smutne i pozbawione sensu, o czym świadczy przykład niepełnosprawnych instruktorów AR, którzy spełniają się na wszystkich poziomach życia, w pracy, w sporcie, w życiu rodzinnym, którzy są „sprawniejsi” niż niejedna sprawna i zdrowa osoba! Mogą oni stanowić „wzorzec osobowy” dla tych, którzy właśnie usłyszeli diagnozę – rdzeń uszkodzony, zostaje wózek inwalidzki. FAR powstał właśnie po to, aby taka osoba mogła żyć normalnie.

Może ten artykuł będzie nie tylko źródłem informacji dla osób po URK, ale także zamieni - mocno zakorzeniony w naszych umysłach - obraz inwalidy na wózku ortopedycznym z kocykiem na kolanach, na wizję aktywnego „wózkowicza”, jeżdżącego konno, nurkującego i przede wszystkim zadowolonego z życia!

*Wanda O.*

Bezpieczniej w dzielnicy

## Monitoring

*Rada dzielnicy XII prowadzi starania o powstanie na terenie dzielnicy systemu kamer monitorujących najniebezpieczniejsze miejsca.*

Prezydent Jacek Majchrowski powołał Zespół Zadaniowy ds. monitoringu wizyjnego Krakowa. Jego zadaniem będzie ocena istniejących na terenie miasta systemów monitoringu wizyjnego oraz opracowanie zasad realizacji monitoringu dla całego miasta. Dzielnica XII oraz kilka innych dzielnic Krakowa, stara się o budowę systemów wizyjnych. Miasto podjęło decyzję o stworzeniu jednolitych zasad realizacji tego typu projektów.

– *Monitoring w naszej dzielnicy jest rzeczą niezwykle ważną. Jako mieszkańcy czujemy się zagrożeni. Już dawno nadszedł czas aby osiedla dzielnicy XII przestały królować w policyjnych statystykach. Od początku tej kadencji, staramy się o powstanie takiego systemu. Na przeszkodzie budowy stanęły jednak sprawy finansowe. Dzielnicy nie stać na samodzielne wykonanie całego projektu. Powołanie Zespołu Zadaniowego stanowi szansę na współfinansowanie przedsięwzięcia przez miasto - powiedział nam radny dzielnicy XII Piotr Czajowski.*

Będziemy Państwa informować o postępach w pracy zespołu oraz o dalszych działaniach mających na celu powstanie monitoringu w dzielnicy XII.

(KK)